Historic Gesú Catholic Church

118 N.E. 2nd Street · Miami, Florida 33132
Tel.: (305) 379-1424 · Fax: (305) 372-9544 GESUCHURCH@YAHOO.COM
Gesù Church Web Site (www.gesuchurch.org)

The Eucharist is Celebrated/ La Eucaristía se Celebra

Monday -Saturday/
Lunes a Sábado
8:15 am Bilingual
11:00 am Spanish
12:10 pm English

Sunday/Domingo
8:30 am English
10:00 am Spanish
11:30 am English
1:00 pm Spanish

Saturday Vigil for Sunday
Vigilia del Domingo
4:00 pm Spanish / Español

September 18, 2022

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. · Photos: © samiramay / AdobeStock, © Obsessively / Adobe Stock
© CC BY-SA 4.0, *Parable of the Unjust Steward* by Andrey Mironov
Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

Staff

Fr. Eduardo Alvarez, S.J., Pastor
Fr. Sergio Figueredo, S.J.
Fr. James L. Lambert, S.J.
Fr. Javier Lopez, S.J.
Fr. Juan Pablo Ruiz, S.J.
Deacon: William Bertot

Reconciliation / Reconciliación

Sacrament of Penance / Sacramento de la Penitencia

Monday - Friday / Lunes - Viernes

8:45 a.m. - 9:15 a.m.
10:30 a.m. - 11:00 a.m.
11:40 a.m. - 12:10 p.m.
4:30 p.m. - 5:00 p.m.

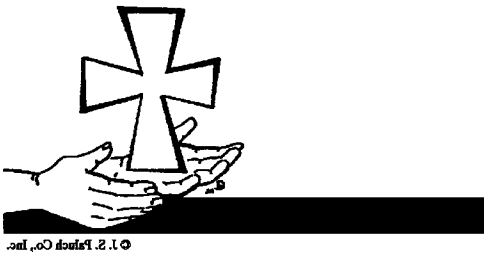
Saturday / Sábado

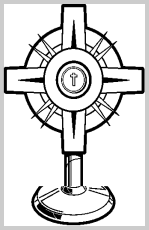
Same as above, except that the afternoon confessions are from 3:30 to 4:00 p.m.

Lo mismo excepto que las confesiones de la tarde son de 3:30 a 4:00 p.m.

Sunday / Domingo

8:00 a.m. - 8:30 a.m.
9:30 a.m. - 10:00 a.m.
11:00 a.m. - 11:30 a.m.
12:30 p.m. - 1: 00 p.m.





Exposition of the Blessed Sacrament

Friday / Viernes 12:40 p.m.

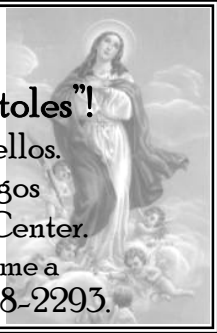
Benediction

Friday / Viernes 4:00 p.m.

Legión de María

¡"Reina de los Apóstoles"!

Les invita a unirse a ellos.
Reunión los domingos
11:30 a.m. en el Family Center.
Para más información llame a
Luisa Elena Bello al 786-238-2293.



Sacrament of Marriage

Sacramento del Matrimonio

Parishioners, please make arrangements at least six months in advance.

Los novios deben comenzar los preparativos con seis meses de anticipación.

Anointing of the Sick
Unción de los enfermos

Please notify the Rectory of ill parishioners who wish to receive Communion and the Sacrament of the Sick at home.

Por favor notifique a la Rectoría sobre feligreses enfermos que desean recibir la Comunión y el Sacramento de los Enfermos en casa.

Sacrament of Baptism
Sacramento del Bautismo

Contact the parish rectory six weeks in advance to fulfill the pre-baptismal requirements and determine date and time.

Comuníquese con la rectoría con seis semanas de anticipación para llenar los requisitos pre-bautismales y precisar la fecha y la hora.

Grupo Carismático

El Grupo de Oración Carismático del Gesù te invita a orar, alabar a Dios y a escuchar su palabra. Si estás cansado, enfermo y con problemas, ven que Jesús te confortará y te ayudará en cualquier situación.

Reunión los sábados
1:00 p.m.-3:00 p.m. en el Salón Parroquial.

¡Jesús te llama, atiende a su llamado!
Jesús te ama.

Servidora Silvana Teresa Obregón
305 638-9290 & Karla Arrellano.

Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time
Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario
September 18, 2022 / 18 *de Septiembre, 2022*

PRIORITIES

Make a choice. God or money, material things, earthly pleasure. This is what Jesus asks us to do in today's Gospel. The Pharisees and scribes, and many people, want it both ways. God and wealth. But Jesus knows that "no servant can serve two masters." It is not that wealth is inherently bad, but the pursuit of it to the exclusion of what is good and righteous is. Our faith is meant to guide and shape the way we live. If we are followers of Jesus Christ, we will treat others, especially the poor and vulnerable, fairly and justly. We will live with devotion to God and let our lives speak the truth of God's love for all. We will put first things first, or more precisely, put God and God's ways first, assured that when we do, everything else will fall into place.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LAS PRIORIDADES

Elige una opción. Dios o el dinero, cosas materiales, placeres mundanos. Esto es lo que Jesús nos pide hacer en el Evangelio de hoy. Los fariseos y escribas, y muchas personas, quieren ambas cosas. Dios y la riqueza. Pero Jesús sabe que "nadie puede servir a dos amos". No es que la riqueza sea propiamente mala, sino el hecho de buscarla excluyendo lo que es bueno y justo. Nuestra fe debe guiar y dar forma a nuestra forma de vivir. Si somos seguidores de Jesucristo, trataremos a los demás, especialmente a los pobres y vulnerables, con justicia y equidad. Viviremos con devoción a Dios y dejaremos que nuestras vidas hablen de la verdad del amor de Dios por todos. Pondremos lo primero, o más exactamente, pondremos a Dios y sus caminos en primer lugar, con la seguridad de que cuando lo hacemos, todo lo demás tendrá sentido.

Copyright © J. S. Paluch Co.

PILGRIMAGE - CRUISE in 2023

Our group will fly from Miami to Athens the night of September 25-26 and will return on the evening of October 8. Balcony cabins and meals will be aboard the new ship Celebrity Apex. Mass will be celebrated each day.
Catholic Tours will guide us in Jerusalem, Bethlehem and Galilee; in Alexandria and Cairo; and in Ephesus (home of the Blessed Mother). Two optional days are offered in Greece (to follow St. Paul in Athens and Corinth).

Contact Fr. James Lambert for a brochure giving details.

Interested in online giving?

Scan this QR Code
to make your weekly donation directly.

¿Interesado en hacer donaciones en línea?

Escanea este código QR
para realizar tu donación semanal directamente.

FORMED.ORG

This a Catholic web site with rich resources to inspire and guide your faith.
these resources will be available to you for free. Look for more information to come.
You can use the many Videos, Books, Bible Study-,
Catechetical Study- and Sacrament Preparation-materials on
your computer, tablet or smart-phone.
For more information text Joel Angouand at 305-519-0788.

Please Patronize Our Bulletin

It is through the sponsor who appear on this Bulletin that this Bulletin is made possible. Any one interested in advertising please call **J.S. Paluch 1-800-432-3240.**

Por favor Patrocinen Nuestro Boletín.

Es a través de los patrocinadores que aparecen en este boletín que se hace posible su publicación. Cualquier persona interesada en la publicidad en nuestro boletín,
por favor llame **J.S. Paluch 1-800-432-3240.**

TODAY'S READINGS

First Reading — The Lord never forgets the sins of those who take advantage of the poor (Amos 8:4-7).

Psalm — Praise the Lord who lifts up the poor (Psalm 113).

Second Reading —Pray to the Lord, who wants everyone to be saved (1 Timothy 2:1-8).

Gospel — Be trustworthy in all things. Serve God, the only master, not mammon (Luke 16:1-13 [10-13]).

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — El Señor nunca se olvida del pecado de los que hacen trampa a los pobres y abusan de ellos (Amós 8:4-7).

Salmo — Alaben al Señor, que alza al pobre (Salmo 113 [112]).

Segunda lectura — Reza al Señor, que quiere que todos se salven (1 Timoteo 2:1-8).

Evangelio — Sé responsable en todo. No pueden ustedes servir a Dios y al dinero (Lucas 16:1-13).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Mass Intentions
Intenciones de la Misa

Monday / September 19

8:15 am Norma Carolina Rodriguez Birthday
11:00 am Matrimonio Gálvez González (D)
12:10 pm Gerald Gedly Brise (L)

Tuesday / September 20

8:15 am Health of Cora Paz
11:00 am Gladys Sirvén (D)
12:10 pm Marie Michelle Moise (D)

Wednesday / September 21

8:15 am Marie Lacroix (D)
11:00 am Ligia Albor
12:10 pm Eliante Moise (D)

Thursday / September 22

8:15 am Mauricia Astete (L)
11:00 am Herminia González Birthday
12:10 pm Rosa Hidalgo Alvarez (D)

Friday / September 23

8:15 am Tania Rosalez (L)
11:00 am Denisse Arias de Corona (D)
12:10 pm Thanksgiving to the Sacred Heart of Jesus

Saturday / September 24

8:15 am Gloria Pinzon Van Arken (D)
11:00 am Rosa Barrera (D)
12:10 am Luisa Cervantes (L)
4:00 pm Community Mass Intentions

Sunday / September 25

8:30 am Pro Populo
10:00 am Teresa Chupillou (D)
11:30 am Nelsy Leyva (D)
1:00 pm Community Mass Intentions

Sanctuary Lights

Luces del Santuario

Intentions

of

Sebastian Hernandez.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Prv 3:27-34; Ps 15:2-5; Lk 8:16-18
Tuesday: Prv 21:1-6, 10-13; Ps 119:1, 27, 30, 34, 35, 44; Lk 8:19-21
Wednesday: Eph 4:1-7, 11-13; Ps 19:2-5; Mt 9:9-13
Thursday: Eccl 1:2-11; Ps 90:3-6, 12-14, 17bc; Lk 9:7-9
Friday: Eccl 3:1-11; Ps 144:1b, 2abc, 3-4; Lk 9:18-22
Saturday: Eccl 11:9 — 12:8; Ps 90:3-6, 12-14, 17; Lk 9:43b-45
Sunday: Am 6:1a, 4-7; Ps 146:7-10; 1 Tm 6:11-16; Lk 16:19-31

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Prov 3:27-34; Sal 15 (16):2-5; Lc 8:16-18
Martes: Prov 21:1-6, 10-13; Sal 119 (118):1, 27, 30, 34, 35, 44; Lc 8:19-21
Miércoles: Ef 4:1-7, 11-13; Sal 19 (18):2-5; Mt 9:9-13
Jueves: Ecl 1:2-11; Sal 90 (89):3-6, 12-14, 17bc; Lc 9:7-9
Viernes: Ecl 3:1-11; Sal 144 (143):1b, 2abc, 3-4; Lc 9:18-22
Sábado: Ecl 11:9 — 12:8; Sal 90 (89):3-6, 12-14, 17; Lc 9:43b-45
Domingo: Am 6:1a, 4-7; Sal 146 (145):7-10; 1 Tim 6:11-16; Lc 16:19-31

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time; Catechetical Sunday
Monday: St. Januarius
Tuesday: Ss. Andrew Kim Tae-gŏn and Paul Chŏng Ha-sang and Companions
Wednesday: St. Matthew
Thursday: Autumn begins
Friday: St. Pius of Pietrelcina (Padre Pio)
Saturday: Blessed Virgin Mary

LOS SANTOS Y OTRAS OBSERVANCIAS

Domingo: Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario; Domingo Catequético
Lunes: San Jenaro
Martes: Santos Andrés Kim Tae-gŏn, Paul Chŏng Ha-sang y compañeros
Miércoles: San Mateo, apóstol y evangelista
Jueves: Inicio del Otoño
Viernes: San Pío de Pietrelcina (Padre Pío)
Sábado: Santa María Virgen